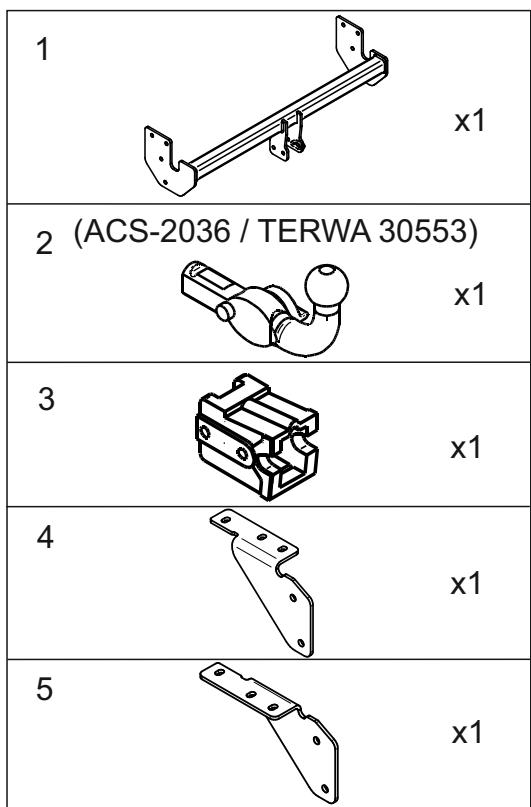
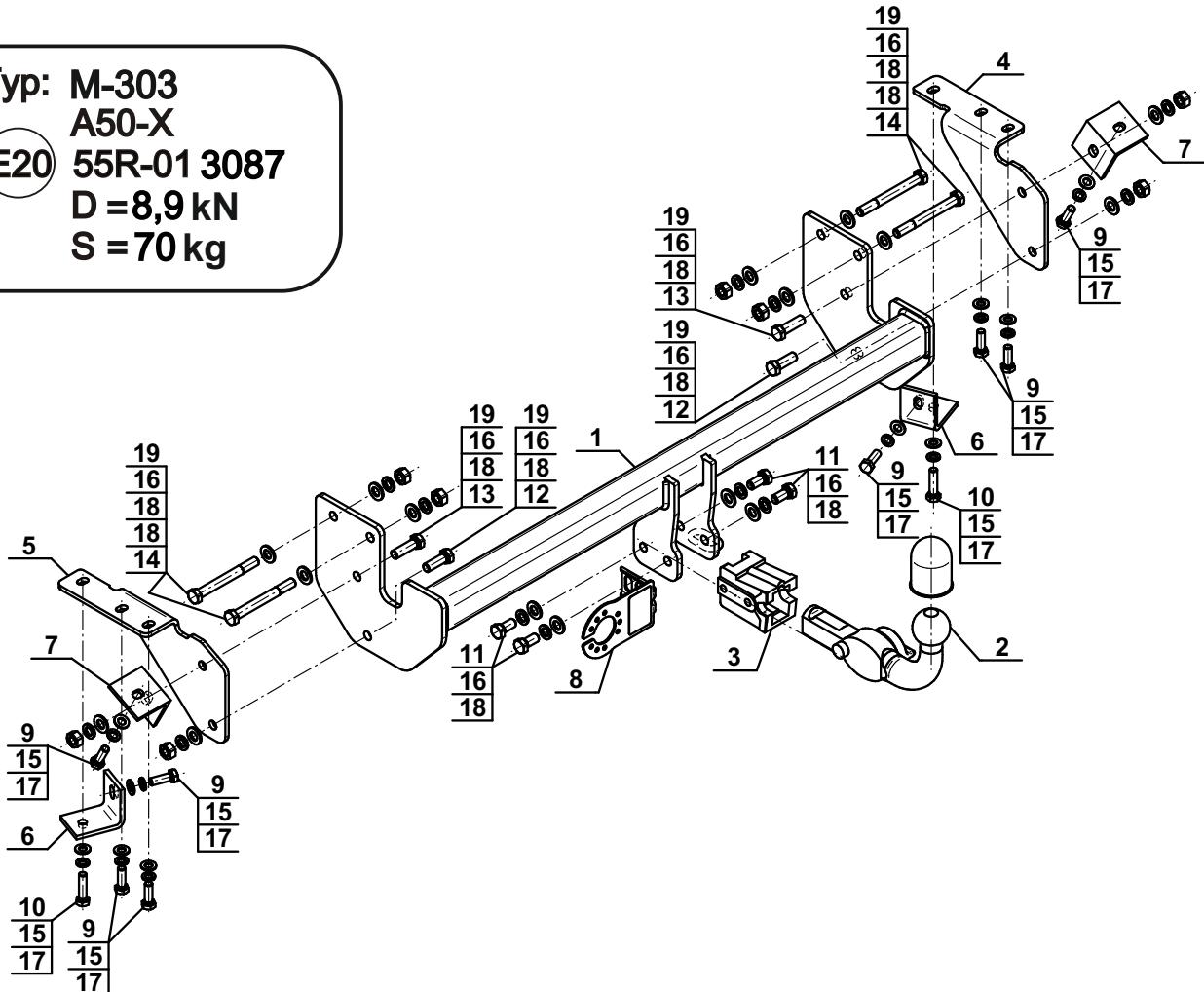


Typ: M-303
A50-X
E20 55R-01 3087
D = 8,9 kN
S = 70 kg



6		x2
7		x2
8		x1
9	M10x1,25x30 (PN/M-82105) (8.8)	x8
10	M10x1,25x40 (PN/M-82105) (8.8)	x2
11	M12x25 (PN/M-82105) (8.8)	x4
12	M12x35 (PN/M-82105) (8.8)	x2
13	M12x40 (PN/M-82101) (8.8)	x2
14	M12x110 (PN/M-82101) (8.8)	x4
15	Ø10,2	x10
16	Ø12,2	x12
17	Ø10,5	x10
18	Ø13,0	x16
19	M12 (8)	x8



8.8	
M6 - 10 (Nm)	M12 - 85 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M14 - 135 (Nm)
M10 - 50 (Nm)	M16 - 200 (Nm)

D

- Vor der Montage der Anhängerzugvorrichtung ist in der Bedingungsanleitung und im Fahrzeugschein zu überprüfen, ob das Fahrzeug zum Ziehen eines Anhängers geeignet ist.
- Die Anhängerkupplung darf am Fahrzeug gebraucht und genutzt werden, dessen Karosserieteile in einem einwandfreien, technischen Zustand sind. Die Anhängerkupplung muss entsprechend der vorliegenden Einbauanleitung montiert und genutzt werden.
- Die Anhängerzugvorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur vom qualifizierten Personal montiert werden. Jeglicher Eingriff in die Konstruktion der Anhängerkupplung ist nicht zulässig.
- Man sollte Isoliermasse oder Fahrgestellschutz (wenn vorhanden) im Bereich der Anlageflächen der Anhängerkupplung entfernen.
- Bei manchen Fahrzeugen mit Parksensoren kann die Fahrt mit der montierten Kupplungskugel verursachen, dass die Kugel als ein Hindernis durch die Parksensoren erkannt wird. In diesem Fall ist Empfindlichkeit der Sensoren anzupassen oder die PDC abzuschalten. Während der Anwendung der Anhängerkupplung mit einer abnehmbaren Kugel kann das oben genannte Problem, nach der Kugelherausnahme, verhindert werden.
- Man sollte sich nach den vom Fahrzeughersteller angegebenen Informationen, die max. Belastungswerte (max. Masse der Anhänger und max. Stützlast) betreffen, richten. Gleichzeitig dürfen die zulässigen Werte der Anhängerzugvorrichtung nicht überschritten werden.

Type:X-XXX**A50-X****E20 55R-01 XXXX**
D = XX kN
S = XXkg

Katalognummer der Anhängerkupplung

Klasse der Anhängerkupplung (der Kupplungsvorrichtung)

Homologationsnummer der Anhängerkupplung

D-Wert

Max. Stützlast T- technisch zulässiges, maximales Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse.

Max. Stützlast R- technisch zulässiges, maximales Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)
g- Erdbeschleunigung (es werden 9,81 m/s² angenommen)
$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

ES

- Antes de la instalación del enganche, revise las instrucciones y la matrícula del vehículo si el vehículo está equipado para arrastrar un remolque.
- Enganche puede ser utilizado para un coche con estado técnico apropiado de los elementos corporales. Enganche debe ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones que se adjuntan.
- El dispositivo de remolque es un componente de seguridad y se puede instalar solamente por personal cualificado. Queda formalmente prohibido cualquier tipo de modificación o transformación de nuestros productos.
- Remover la masa de aislamiento o la protección del chasis (si los hay) en los elementos de contacto de remolque.
- En algunos vehículos con sensores de aparcamiento, conducir el coche con una bola montada hace que esté detectada por el sensor como un obstáculos. En este caso, hay que ajustar el rango de detección o desactivar los sensores. Cuando se usa el enganche con una bola extraíble después de desenchufar se puede evitar este problema.
- Hay que atenerse a la información proporcionada por el fabricante del vehículo sobre el valor de cargas máximas (Máxima carga remolcable y máxima carga vertical de bola) al mismo tiempo los parámetros aceptables del dispositivo de remolque no pueden ser superados.

Type:X-XXX**A50-X****E20 55R-01 XXXX**
D = XX kN
S = XXkg

Número de catálogo

Clase de enganche (dispositivo de acoplamiento)

Número de certificado

Fuerza que actúa sobre el gancho

Máxima carga vertical

Fórmula para la determinación del valor D: $\frac{\text{Cargo de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Cargo de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

- Beim Ziehen muss ein Anhänger mit einer zusätzlichen, elastischen Verbindung mit der richtigen Reißfestigkeit (Kabel, Kette) verknüpft werden.
- Die Schraubenverbindungen sind nach 1000 km nachzuprüfen und im Falle der Lockerung von Muttern, Schrauben sind diese festzuziehen. Die Kupplungskugel sollte immer sauber gehalten und mit Schmierfett eingeschmiert werden. Eine Kugelschutzkappe ist zu benutzen. Bei allen mechanischen Beschädigungen ist die Anhängerkupplung aus weiterem Gebrauch ausgeschlossen. Eine beschädigte Anhängerkupplung kann nicht repariert werden. Sollte die beschriebene Art der Montage nicht eingehalten oder falsch genutzt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für entstandene Schäden.
- Die nationalen Anbauabnahmerichtlinien für die Anhängerkupplung sind zu beachten.
- Die in den vorliegenden Unterlagen, vom Hersteller empfohlene Montageanleitung für die Anhängerkupplung wurde aufgrund der am Tag der Textredaktion rechtswirksamen, technischen Bedingungen bearbeitet. Sollte vom Produzenten eine Modifikation des Herstellungsprozesses vorgenommen werden oder falls der Verwendungserweiterung der Anhängerkupplung, kann diese Einbauanleitung verändert werden.
-Die verbindlichen Informationen über die Verwendung der Anhängerkupplung sind im aktuellen Herstellerkatalog enthalten.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in der vorliegenden Montageanleitung vorzunehmen.

- Al arrastrar un remolque debe estar vinculado con un conector flexible con una durabilidad adecuada (cuerda, cadena).
- Vuelve a apretar todos los tornillos de fijación del enganche después de haber circulado aprox. 1000 km con el remolque. Mantener limpio y engrasado el enganche. Utilizar cubre bolas. Se prohíbe el uso del enganche dañado. No se permite la reparación del enganche. No nos hacemos responsables de daños causados por un mal uso o instalación del enganche.
- Hay que seguir las directrices nacionales para la recepción técnica del enganche.
- Las instrucciones para instalar el enganche recomendados por el fabricante en este documento estaban desarrollado en base a las especificaciones técnicas vigentes en el día en la que se preparó. Se puede cambiar en caso de hacer modificaciones en el proceso de producción o en el caso de extender el uso del enganche de remolque.
- Información vinculante sobre el uso de remolque están contenidos en el directorio actual del fabricante.
- El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios en este manual.

PL**Uwaga:**

Do korpusu (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

- 1.Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
2. Parametry D i S mają wartości większą lub równą od wartości korpusu (1).
3. Położenie środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

GB**Caution:**

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

- 1.The adapted tow has its own information label with homologation number.
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing.

D**Achtung**

An das Gestell (1) kann eine Kugel (2) von anderer Konstruktion als in obiger Gebrauchsanleitung unter der Bedingung montiert werden:

1. Die verwendete Kugel besitzt ein Kennzeichenschild mit der Bauartzulassung.
2. Die Parameter D und S haben eine größere oder die gleiche Wert als die vom Gestell (1).
3. Die Lage der Kugelmitte ist mit dem Muster übereinstimmend.

ES**Atención**

Al cuerpo del enganche (1) puede montarse una bola (2) con una estructura diferente a la indicada en estas instrucciones, con la condición de que:

1. La bola empleada tenga una placa de características con número de homologación.
2. Los parámetros D y S tengan un valor mayor o igual al valor del cuerpo (1).
3. La posición del centro de la bola sea conforme con la figura.

RU**Внимание:**

Существует возможность монтажа к корпусу фаркопа (1) шара (2) другой конструкции, чем указана в настоящей инструкции, но:

- 1.У применяемого шара шильдик с номером омологации.
- 2.Данные D и S, такие же как D и S корпуса (1) или выше.
- 3.Расположение шара соответствует рисунку.

FR**Attention**

Différents modèles de crochets (2) peuvent être montés sur l'attelage (1) à condition :

- 1.Que le crochet ait sa propre étiquette d'identification avec son N° d'homologation.
- 2.Que les valeurs D et S soient supérieures ou égales à celles de l'attelage (1).
- 3.Que le crochet d'attelage correspondant aux dimensions indiquées sur le plan.

CZ**Upozornění**

Do tělesa tažného zařízení (1) lze namontovat kouli (2) s jinou konstrukcí, než je uvedeno v tomto návodu, pod podmírkou, že:

1. Použitá koule má výrobní štítek s číslem homologace.
2. Hodnoty parametrů D a S jsou větší nebo rovné hodnotám tělesa tažného zařízení (1).
3. Poloha středu koule je shodná s obrázkem.

IT**Attenzione**

Diversi tipi di (2) possono essere installati su (1) solo se:

- 1.Il rimorchio adattato ha la propria etichetta informazioni con n° di omologazione uguale.
- 2.D e S hanno uguale valore (1).
- 3.Il foro centrale del gancio è identico a quello in figura.

RO**Atenție**

La corpul cârligului (1) poate fi montată bila (2) de o construcție altă decât cea indicată în prezenta instrucție, cu condiția că:

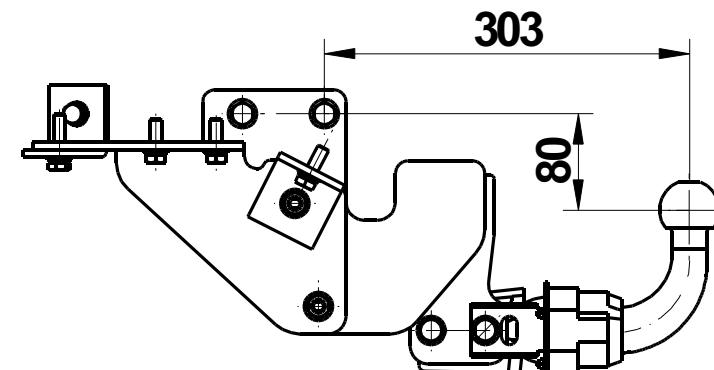
1. Bila utilizată are plăcuță de identificare cu numărul de omologare
2. Parametrii D și S au valori mai mari sau egale cu valoarea corpului (1)
3. Amplasarea centrului bilei este în conformitate cu figură.

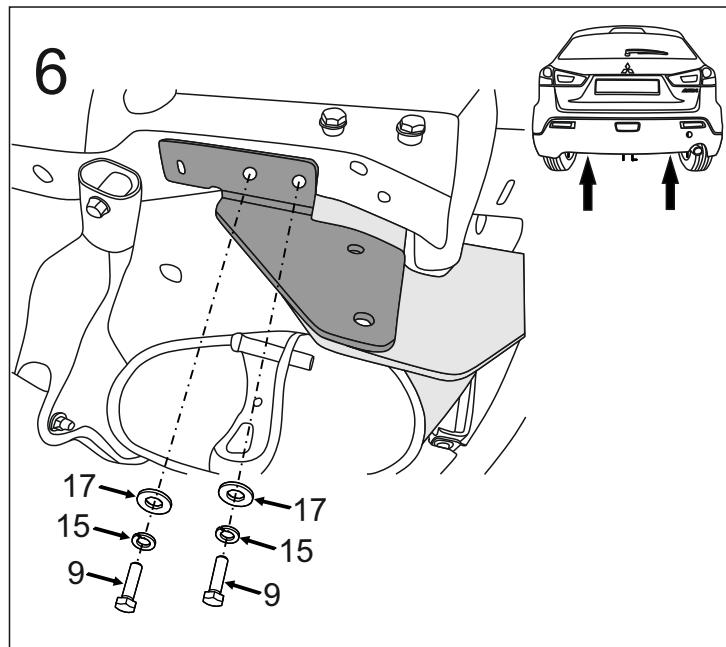
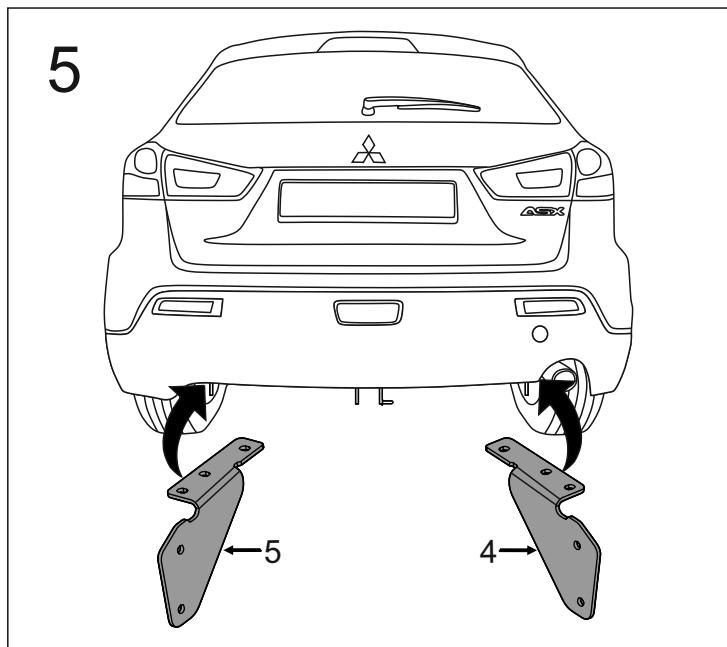
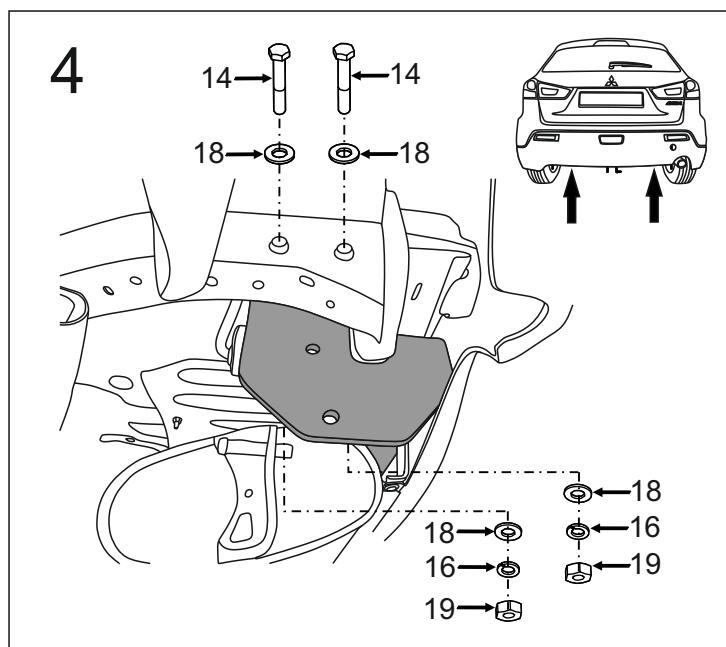
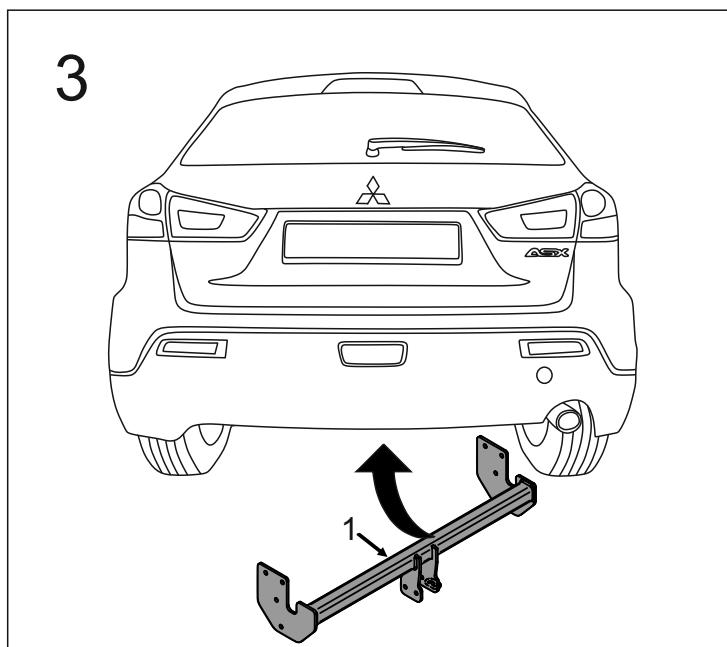
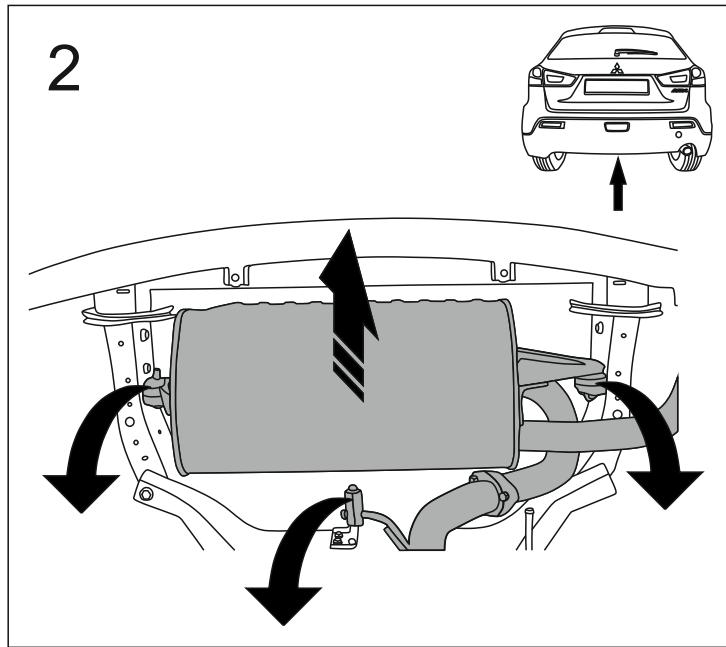
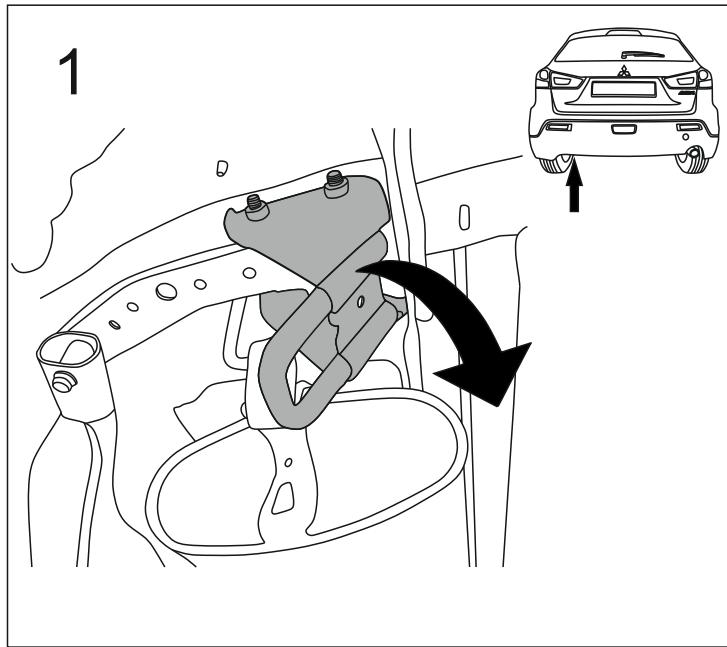
SE**OBS:**

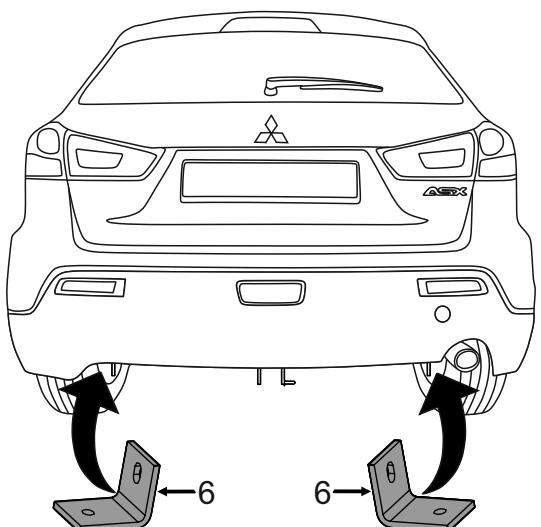
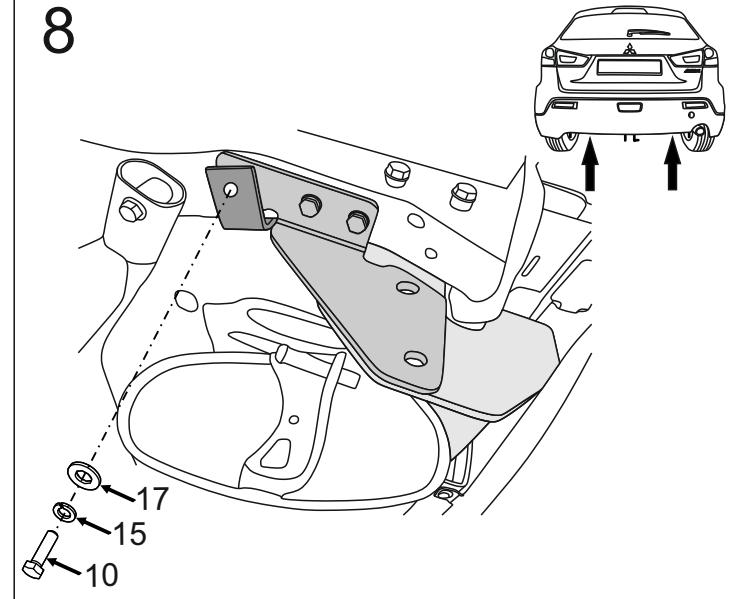
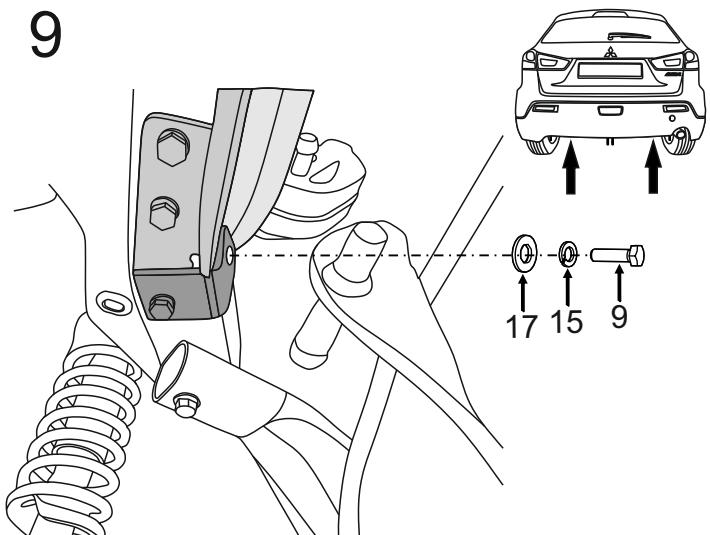
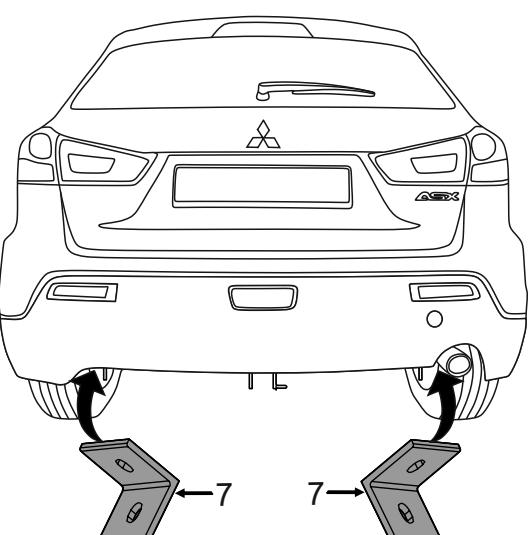
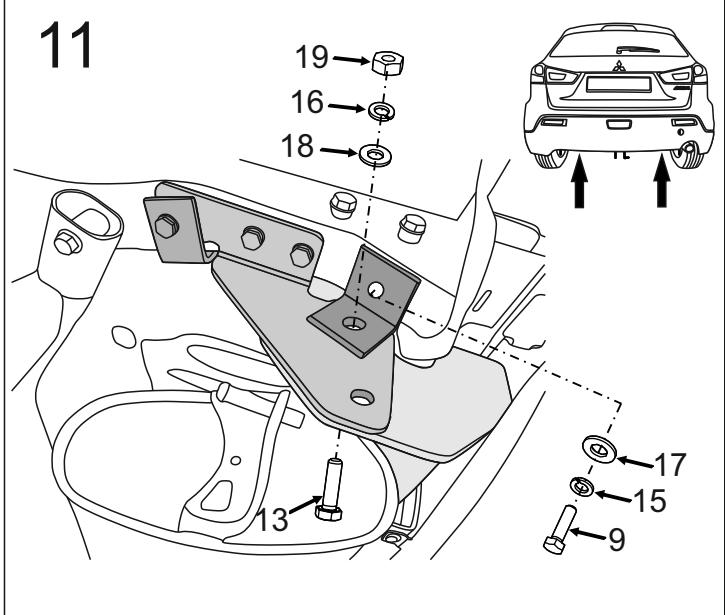
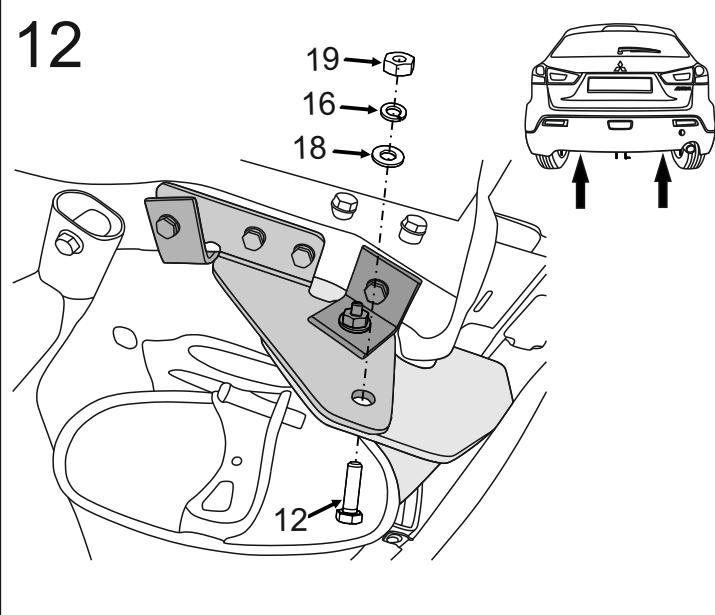
På dragkrokens hus (1) kan du montera även en dragkula (2) med annan konstruktion än vad som anges i bruksanvisningen, med förutsättning att:

- 1.Kulan har en typskylt med typgodkännandenummer.
2. Längd och bredd blir större eller lika med husets (1) mått.
3. Dragkulans mittpunkt ligger enligt vad som anges på bilden.

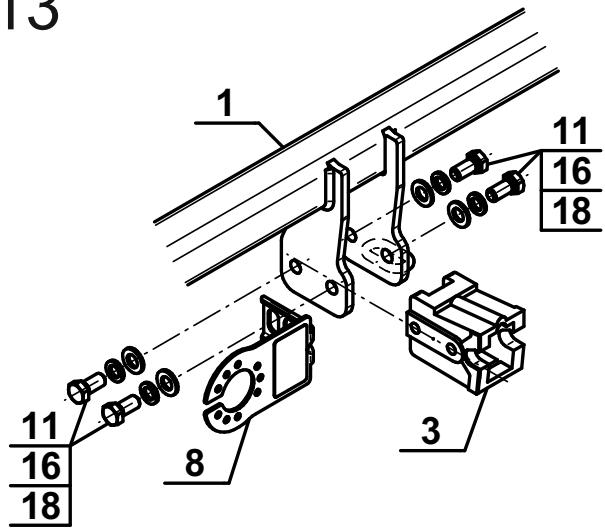
(mm)



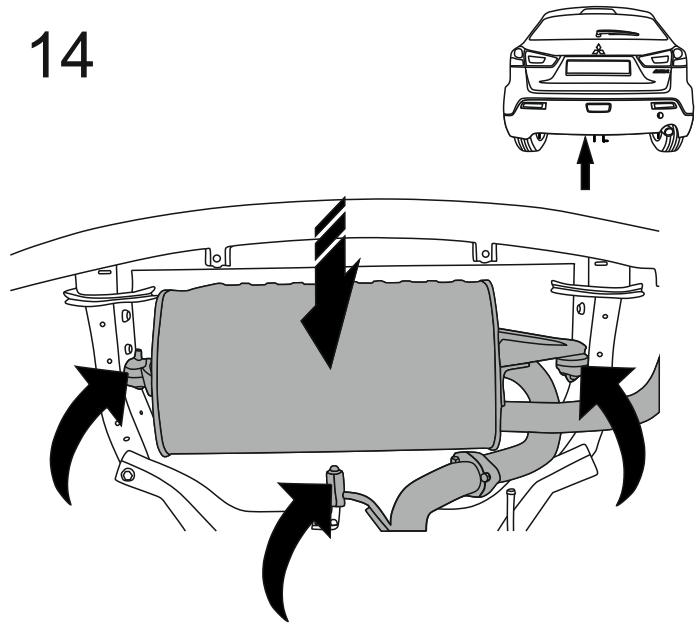


7**8****9****10****11****12**

13

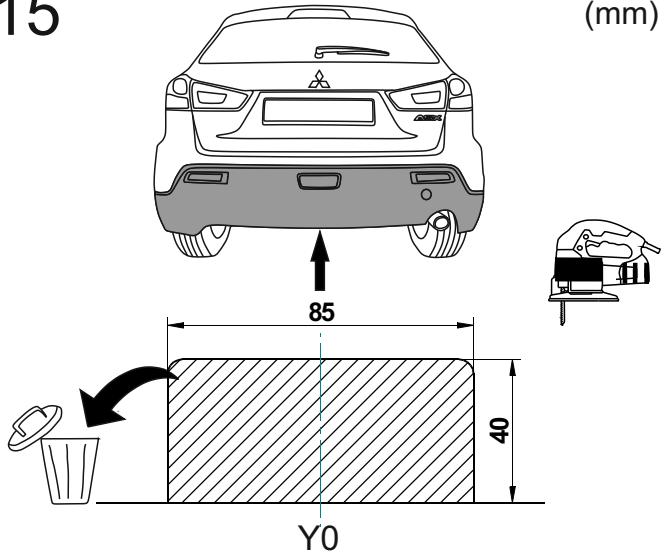


14



15

Mitsubishi ASX ver. Face Lift (mm)



16

